獨特！汎美噴射飛剪機

赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射机至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射机自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪机★係全世界最迅速最舒適之客机。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付 $107，即全部票價百分之十。。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接捷
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

美國戚市去年晚造新收穫
好米又上市
K 牌什淨上等長身絲苗米
KK 牌什淨超等長身絲苗米
色澤鮮潤，晶瑩可愛
第一好飯，最合口胃

雲高華
華新書局

1960 鉅型世界日記部二元二五 每頁有世界名勝畫 另有十二幅美觀七彩畫

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五
學林成語大辭典精裝 周如暉 二元七五
唐伯虎三戲水楊枝 宋玉著 四毫五
唐伯虎染坊救美 宋玉 四毫五
唐伯虎夜探秋香 宋玉 四毫五
孔雀東南飛 南宮搏著 八毛五
特級廚師參訂食精二冊 司徒光 五毛
千面魔王奪寶鈿奸 仝上 六毫
千面魔王血染金字塔 仝上 六毫
喋血救佳人 江璧著 四毛五
鄭芝龍情困蜘蛛島 宋玉 七毫
安國夫人二冊 仝上 一元三五
文成公主 仝上 六毛
王昭君一元二五 董小宛七毛五
姐己一元二五 潘金蓮二元五
轉形期的知識份子 一元五
勞山七鶴 金鋒著 四冊 馬彬著
武林十三劍 十冊 瞿風著 一元四 三元五
青鋒奇俠傳八厚冊 江一明著 四元八
射鵰英雄前傳四十六冊 金庸 八元五
三音神尼傳四冊 江一明 一元四
域外屠龍錄 廿八冊 田風著 五元六
虎俠擒龍二冊 金鋒著 七毫
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
臥虎藏龍五冊 王度廬著 一元七五
思前想後 俞遠著 八毫五
弄假成眞 酌充亭 三毛五
天成佳偶 四毛 熱情花 梁晉 六毛
女兒的心事三毫 金縷曲 易文 三毫五
島城三艷三毫五 紅絲圍巾 岑樓 五毫
偷天換日三毫五 盧森葆雕魂龍驤五毫
神女生涯三毫五 地下英雄 余啓晨三毫五
解夢玉匣記 許眞君 三毫五
攝影經驗談 陳迹著 一元
我的從影生活 夏夢石慧等著 一元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

中華總商會春節賀慶

△中西仕女 擠擁到會
△節目繽紛 目不暇給
△座衆贊嘆 得未曾有

本市中華總商會。在昨十二日下午六時半。假座新華僑酒家。舉行迎春大典的慶會。到時中西仕女。赴會有如潮一般。可說是破題兒第一遭。那時候迷水人的音樂。惹起無限的情趣。爆仗聲響。連綿差不多有一時之久。華區交通。竟然停止。喜氣洋溢。顯現昇平氣象。自後由該會會長雷錦添講。開會辭。很爽脆。嗣請市長柯士比到演說。據他大畧說本人也曾在古巴省參加法裔慶會。對於那些習慣的風俗。感覺異常愉快。本人認爲每一民族。必然有其文明傳統的優點。因此今天參加中華總商會這個慶會。也覺得特別榮幸。并祝你們前途發達。

隨後由西商會主席美歸講話。大意是說中華總商會。爲一商業與文化的最高機構。歷來對於那些福利事業。經已有了大大的貢獻。這次把宴會收入。捐助卑詩大學獎學金。更值得人們欽敬。現在閒話少說。恭祝華僑各位健康。最後由翟總領事因壽講話。大意也是頌揚商會的辦事的得力。并且祝賀大會輝煌成就。

此後節目表演開始。㈠舉行三獻禮。採用周代儀式。惟恭惟虔。顯現中華優秀傳統的教範和典則。㈡女子古今服妝表演。選選最美麗的名門閨秀四十餘名。容姿衣飾。統統都華艷奪目。那些台步。更加婀娜生姿。不但是步步蓮花。博得通場絕大掌聲。㈢女王余從準女士演說。談吐謙恭而大雅。那些英語措辭。還妙絕。跟着座衆。雙雙跳舞。菜餚豐富。邊飲邊笑。極端歡樂氣氛。這是華區很少有的慶會。

查到會中西仕女。約有五百餘人。中間還有拍賣楊善深名畫一幅。爲西人以八十元投得。尚有女幼童出場。充滿笑料。總總值得爲僑胞報導。

新重慶酒家春酌雅會

△女皇吐艷 公主呈輝
△冕美西園 登祝北海

梅經破玉。柳已垂絲。合賞春節之元宵。應開瓊筵以醉花月。加之羣芳競美。千秋佳話。女皇公主。乃勝利而奪標。坎衆華僑。遂妙娟以印象。增高僑胞之聲價。引起國際之觀聽。意義甚爲重要。新重慶酒家主人謝灼南。雷基磐。雷國磐諸君。於昨十日下午六時半。特備春酌。藉賞雅會。一時嘉賓蒞止。座無餘隙。雅容綺裳。釵光鬢影。輝覺輝照滿堂。首由余錫燊君司儀。雷國磐君致歡迎辭。隨即介紹女皇公主與衆行相見禮。翟總領事因壽。中華總商會會長雷錦添。中華總會館主席黃國甫。均依次講話。大意謂委謝主人之雅意殷拳。與稱誦女皇公主之克孚衆望。爲國人增光等語。

（未完）

開平會館春宴交代實業部還股本預訊

駐雲全加開平總會館。定期本月廿一日「即禮拜日」正午一時。舉行新舊職員交代禮。同時該會館。實業基金委員會。選舉下屆職員。并派發第四次抽出之還股本連息。所抽出應領還股本之人名。已誌前報。今照分發。如其人現居雲埠者。祈携收條到該館領收。居外埠者則從郵局付上。同日下午五時半該會館。假座新華僑酒家。舉行春宴聯歡大會。聞經分發部于該邑人商店。駐所。以便該邑男女樂梓報名參加宴會。該邑僑梓向來團結一致。當此春光明媚。美景良辰。至時定有一番鬧熱。

伶星金蓮花女士影畫及唱曲時間

雲訊。此間蓮雲戲院定於本月十四日（星期日）放影金蓮花女士主演之社會愛情巨構「龍鳳奇緣」。及芳艷芬。任劍輝主演之倫理諧趣名劇「彩鳳喜迎春」兩片。並由金女士隨片登台唱曲。經誌報端。茲將放影及唱曲時間控錄如下。「龍鳳奇緣」分三場。第一場。下午一時。第二場。四時五十分。第三場。八時四十分。「彩鳳喜迎春」分兩場。第一場。二時半。第二場六時三十五分。又金蓮花女士唱曲分兩場。第一場。四時二十分。第二場。八時十五分云。

譚黃聯婚歡宴親友盛況

雲訊：旅美祖笄埠殷商譚卓榮翁。爲其長公子栽華君。與本埠僑商黃福榮翁之第四女公子秀蘭女士結婚。由美同來參加觀禮者。有僑領譚澄波君夫婦。及其親友等多人。婚禮於昨六日下午七時半鐘。假本埠華人協和教會舉行。中西賓客雲集。禮堂滿座。在迎婚音樂悠揚聲中。全座肅立。男儐相李俊林君。女儐相黃素梅女士等先導。女主婚人黃福榮翁。携同其女公子秀蘭步至台前。與新郎對立。由牧師市地尤氏証婚。對一雙新人講解夫婦合作之道。簽署書後。事告完成。殿以茶會。

翌日下午六時。男女主婚人備設喜酌數十席於喜臨門酒家。中西嘉賓及其親友。相繼蒞臨。宴會由譚澄波君代表雙方主家主持。宣佈設酌意旨。旋將男女主婚人。親屬。戚友。以及中西名流。一一爲之介紹。語出莊諧。座中掌笑聲齊作。隨請國大代表李樂天君。全加昭倫親義總公所理事長謝灼南君。雲埠昭倫親義分公所常務理事許子昌君等演講。讚譽新郎年少英俊。學貫中西。而新娘則幽嫻清靜。學有專長。可謂才子佳人。天作之合。繼由譚達德君代表雙方主家致詞答謝畢。喜筵紛陳。盡精暢情況熱烈。賓主盡歡而散。

樂觀社

喜市定街東第五十五號 樂市戲院
無端端發達 芳艷芬 主演
梁醒波 新馬仔 鳳凰女 羅劍郎 南紅
蔡中興建洛陽橋
新馬仔 賽珍珠 小燕飛 林家聲 主演
喜市定街東一百五十號 達雲戲院
龍鳳奇緣 金蓮花主演

彩鳳喜迎春芳艷芬任劍輝廿冰兒鄭寄塵金蓮花親自隨片登台唱萬里尋夫及名曲附告：樂觀社入場券請往樂市戲院睇戲達雲戲院入場券請向各代理處洽取

樂觀社將達雲戲院報効一天回答金女士注意：想往何間戲院睇戲請先分別清楚

二月十四日禮拜日下午一点鐘開映

PETERS TV SERVICE
利 Phone EV 5-1226 城 多
埠 725 Queens Ave., 利
Victoria, B. C. 埠

比德電器修理行
修理各廠新舊收音機，傳眞機，留聲機器等，工作妥當
價格克己
僑胞光顧
極表歡迎

帶唱音錄聲樂

P. O. BOX 113
KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

請留意
新唱帶
目錄

◇緊急啓事

凡本會實業部之各股東。請於本（二）月十九日下午七時正。持各該股票。到本埠奇化（Keefer St.）街五一四號（青聯會會址）。辦理贖股手續。如有越期不到者。概不負責。一律作爲無效。特此通告。以免後論。

中華工人保障會善后委員會啓
二月十日

雲埠洪門體育會通告

洪啓者。本會茲定於二月廿日（星期六）下午八時。假座民治黨禮堂。召開全體會員大會。因有要事待商。屆時希我全體會員暨洪門叔父昆仲。依時出席。共策進行爲盼。此佈

雲埠洪門體育會啓
中華民國四十九年二月十日

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）△代理東亞太平洋輪船公司郵船

二月廿三日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦證照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交錢隨時有位
QUONH. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

㈠博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大睡房。土庫另有廳房。有車房。双辣地。淨地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀五千八百元。
㈡商業區磚樓一座。五組柏文一個鋪位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百卅五元。永無空租。全年駛費只用一千三百元。賣價三萬八千元。現欵二萬元。
㈢坐正喜士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步達唐人街。賣三萬八千元。現銀二萬元。
尚有新屋入息樓宇生意等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情
寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y
簡而明啓

雲高華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
喊線 MU 3-4928

本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎

腊肉每磅四毛 油腸干腸每磅一元零五仙

在國家信託有限公司儲蓄戶口可得三厘半利息

請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。你當能可得三厘半利息。若此你的儲蓄欵項生產力較快。

爲顧客利便起見。本公司營業時間。長較由星期一至星期五。每日由上午九時至下午四時半。

3½% ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898

雲高華埠布爾街打片夾
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager,

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

春季大平賣 臘味貨極齊
△春季平賣一個月
由二月十五日起至三月十五日止
加拿大批發價目 △過國另計▽

靚頂白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
蠔油五花肉 每打一元
每磅七毛五
雲埠第一家臘味製造廠謹啓

眞材兼實料 價以相宜計